

??Evanston, IL 60201-1611??
??USA??
??Phone: 1(847) 733-3501??
??Fax: 1(847) 733-3527??
??E-mail: contact@irfancolloquium.org??

????????? ???? ?????
????? ?????
????? ???? ? ????
?? ????????? – ? ????????? – ?
?????????????
??ISBN 978-3-942426-27-5??
?????? ???? ? :????? ???? ? ????
?????? ????????

????? ?????
?? ???? ???? ?????

?????
???????????

?????? ??????

??????
?????????? ???? ???? ?????

?????? ???? ???? ???? ?
????????? ???? ???? ???? ?

?????? ??????

?????? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ???? ?

????? ???? ???? ???? ?

????? ???? ???? ?

?? ???? ???? ???? ?

????? ???? ???? ???? ?

????? ???? ?

?? ???? ???? ?

????? ???? ???? ???? ???? –?

????? ???? ?

????? ???? ???? ?

????? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ???? ??

?????? ???? ???? ???? ?

?????? ???? ?

?????? ???? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ???? ???? ?

?????? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ???? ???? ?

?????? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ?

?????? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ?

?????? ???? ???? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ???? ???? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ?

?????? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ?

?????? ???? ???? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

?????? ???? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ?

???? ? ?

???? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?
??? ? ?? ?
?????? ??? ?
?? ? ?? ? ??
?? ??? ? ???? ???? ? ? ?
? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?
 ? ?
???? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
? ?
?? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ?
? ? ? ? ? ?
? ?
?? ???? ? ? ? ?
?? ? ?
 ? ? ? ? ? ? ? ?
?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
 ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ?
 ??
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????

?? ?? ??

?? ?? ??? ? ??? ? ??

???? ????? ???? ?? ?????

??????

?? ?? ?? ?? ?? ??

????? ?? ?? ?? ??

???? ???

???? ? ? ?? ? ? ? ? ? ? ?

???? ?? ? ? ?

 ? ?

?? ?? ????? ?

???? ?????? ?? ??

?? ?? ?? ?? ??

???? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ?

?? ?? ??

 ??

? ? ?? ? ? ? ?

 ???? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?? ??

?? ?? ?????? ? ? ? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ? ? ??

 ????? ? ?

?? ??

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?

 ?? ?

????? ? ? ? ? ? ?

?? ?? ?? ??

 ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ??????

?? ??

?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

 ?? ?? ?? ??

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ?? ?? ?? ??

 ?? ??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?? ??

 ? ?

 ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ?

??????.?? ?? ?? ? ?? ?

??
??
??
??
??
??
??
??
??
??

??

??

??10??

??

??11??

??1???

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

*****?

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????.?
??
?*****?
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????
???? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????????????

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????????? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
???? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
???? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????????????? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
??(»???) ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
???)??
??-?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

??5??

?? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ?
?? ? ?
? ? ? ? ? :«?? ? ? ? ? ?
? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ?
??(»???)??
??
?? ? ?

??30??

?? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ?

????

?? ? ? ? ? ? ? ? ?
-?? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ?

??6??

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
:?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
??(»???)??
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? "Days of??
?? "Remembrance?? ? ? ? ? ? ? ?
??-?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???.???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???

????????????????????
????????????????????
???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
????????????????????
????????????????

????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
????????????????????
???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
???.???

????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
????????????????????
????????????????????
????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

??

?? ??

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ... ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??»?? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???.?? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? "????? ??" ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??38??

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? * ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? * ? ? ?

?? ? ? ?

?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ?
??

? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ?
??

?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ? ? ?
??

«????????????????????
?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ???? ? ? ? ?

????????????????????
?? ???? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
«????????????????????
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

??47??
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?

??

? ? ? ?

?? ? ?

?? ? ? ? ?

? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ?

??

??

?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?

??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ?

?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?

?? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?

??

??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? (»...???)

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

???: ?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??: ?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? – ?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

– ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

?? ? ? ? ? ? ? ? ?

??53??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? «??» ? «??» ? ? ?
«?» ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

??64??

???????????? ? ? ? ? ?
????????????????

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????
???? ? ? ? ? ?
?? " ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
«?» ? ? ? ?

ההנהגות וההחלטות שהתקבלו
במהלך השנים האחרונות הן
התוצאה של תהליך מתמשך של
התאמת המערכת לשינויים
המקומיים והגלובליים. ההנהגות
האלו נשענות על עקרונות
התכנון והתפעול המודרניים
המתאימים לביצוע משימות
המורכבות והמאתגרות. ההנהגות
האלו מבטיחות את יעילות
המערכת ואת אמינותה.

ההנהגות וההחלטות שהתקבלו
במהלך השנים האחרונות הן
התוצאה של תהליך מתמשך של
התאמת המערכת לשינויים
המקומיים והגלובליים. ההנהגות
האלו נשענות על עקרונות
התכנון והתפעול המודרניים
המתאימים לביצוע משימות
המורכבות והמאתגרות. ההנהגות
האלו מבטיחות את יעילות
המערכת ואת אמינותה.

ההנהגות וההחלטות שהתקבלו
במהלך השנים האחרונות הן

התוצאה של תהליך מתמשך של
התאמת המערכת לשינויים
המקומיים והגלובליים. ההנהגות
האלו נשענות על עקרונות
התכנון והתפעול המודרניים
המתאימים לביצוע משימות
המורכבות והמאתגרות. ההנהגות
האלו מבטיחות את יעילות
המערכת ואת אמינותה.

?? ? ? ? ?
? ? ? ? " ? ? ? ?
? ? ? ?

?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? " ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? (? ? ? ?)
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? " ? ? ? ?
?? ? ? ? ? (? ? ?)
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?

???)??.?
??-?? ?? ?? ??-?
???)??.?
??«-??-??»? ???.???
??«-?? ??-??»? ???.???
??-?? ?? ??-?
??«-?? ??-??»?
???.???
??«-?? ??-??»? ?? ???.???
??-?? ?? ??-?
??«-??-?? ??»? ???.???
??-?? ?? ??-?? ?? ?? ??-?
?? ?? ?? «?? ?? ?» ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? (??) ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ??
??-?? ?? ?? ?? ??
??«-?? ?? ?? ??»?
???.???
??-?? ?? ?? ?? ?? ??
??-?? ?? ??
??-?? ?? ??
??«-?? ?? ?? ??»? ?? ?? ??
"?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
...???

??82?

?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ??
??«-??-?? ??-??»? ???
???.???
??«-??-?? ??-??»? ?? ??.
??«-??-?? ??-??»? ??
???.???

??83??

?????? ???? ?

???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ?

????????????

Marc Chauvet (?)???? ???? ???? ?

Medecin???? ? ?

???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ?

????:????

???? ???? ???? ???? – ?"?

???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ?

??

???? ???? ???? ?

???? ???? ?

???? ???? ?

???? ???? ?

????????

???? [???? ?

????]????

???? ???? ?

???? ???? ?

???? ???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

???? ?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם זהו המונח הנכון למה שאתם מתכוונתם?

האם...? "

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם תוכלו לומר לי מה זה? [האם] ...?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם...?"

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

האם תוכלו לומר לי מה זה?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?

?? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?

??86??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? «??»
???? ???? ???? ???? «????»
???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
???

???????? [?????????]
???:?????????
????? ???? ???? ???? ... ?"
???? ???? ???? ???? ???? ?

? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ????
?????
??87?

???? ????
???? ???? ???? ?

?? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
?????
?????

?? ???? ???? ???? ???? ????
?? "... ? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
«???? ???? ???? ????»
?????

?? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
?????????
???? ???? ???? ?

?? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
?? ??:??

? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ?

???.
?
?
?
?
?
?
?

? – ?
?
?
?
?
?

?
?
?

?
?"...?"

?
?
?
?
?
?
?
?
?
?

?
?
?92?

?
?

?
?
?
?
?

?
?
?
?

? "...?"
?
?
?
?
?
?

התורה והמצוות – חלק א

התורה והמצוות – חלק ב

התורה והמצוות – חלק ג

התורה והמצוות – חלק ד

התורה והמצוות – חלק ה

התורה והמצוות – חלק ו

התורה והמצוות – חלק ז

התורה והמצוות – חלק ח

התורה והמצוות – חלק ט

התורה והמצוות – חלק י

התורה והמצוות – חלק יא

התורה והמצוות – חלק יב

התורה והמצוות – חלק יג

התורה והמצוות – חלק יד

התורה והמצוות – חלק טו

התורה והמצוות – חלק טז

התורה והמצוות – חלק יז

התורה והמצוות – חלק יח

התורה והמצוות – חלק יט

התורה והמצוות – חלק כ

התורה והמצוות – חלק כא

התורה והמצוות – חלק כב

התורה והמצוות – חלק כג

התורה והמצוות – חלק כד

התורה והמצוות – חלק כה

התורה והמצוות – חלק כו

התורה והמצוות – חלק כז

התורה והמצוות – חלק כח

התורה והמצוות – חלק כט

התורה והמצוות – חלק ל

התורה והמצוות – חלק לא

התורה והמצוות – חלק לב

התורה והמצוות – חלק לג

התורה והמצוות – חלק לד

התורה והמצוות – חלק לה

התורה והמצוות – חלק לו

התורה והמצוות – חלק לז

התורה והמצוות – חלק לח

התורה והמצוות – חלק לט

התורה והמצוות – חלק לך

התורה והמצוות – חלק לם

התורה והמצוות – חלק לנ

התורה והמצוות – חלק ס

התורה והמצוות – חלק סא

התורה והמצוות – חלק סב

התורה והמצוות – חלק סג

1. תורה
 2. משנה
 3. גמרא
 4. זוהר
 5. ספרות
 6. הלכה
 7. אגדה
 8. מדרש
 9. חזונו
 10. יסודות
 11. עקרונות
 12. מוסדות
 13. ערכים
 14. חינוך
 15. התחנכות
 16. חינוכי
 17. חינוכה
 18. חינוכיה
 19. חינוכיהם
 20. חינוכיהן

106??

חינוכי חינוכה חינוכיה חינוכיהם חינוכיהן
 חינוכי חינוכה חינוכיה חינוכיהם חינוכיהן

1. חינוכי
 2. חינוכה
 3. חינוכיה
 4. חינוכיהם
 5. חינוכיהן
 6. חינוכי
 7. חינוכה
 8. חינוכיה
 9. חינוכיהם
 10. חינוכיהן
 11. חינוכי
 12. חינוכה
 13. חינוכיה
 14. חינוכיהם
 15. חינוכיהן
 16. חינוכי
 17. חינוכה
 18. חינוכיה
 19. חינוכיהם
 20. חינוכיהן

?? ? ???? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? : « ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

??137??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????

???????????

????? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???

??144??

????? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ?

?????

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? (?? ??) ?? ??
?????
????? ??: «?????? ?? ??
?? ? ?
????? ?
?? ?? ? ?
?????
?? ? ? ?
?? ? ? ?
??146??

?? ? ?
?? ? ?

?? ? ? ?
?? ? ? ?
????? ?
?? ? ? ?
?:??

?? ? ? ? ?
?? ? ?

????? ? ?
?? ? ?

????? ? ? ... ?
?? ? ?

?? ? ? ? ? ?
?? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

????? ? ? ? ? ?
?? ? ?

?? ? ? ? ? ?
????? ? ?

?? ? ? ? ? ?
?? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?
????? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?
?:??

?? ? ? ? ? ?
????? ? ? ?

?????
?? ? ? ? ? ?

תזכיר עובדי הממשלה - המוסדות
הממשלתיים (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות

חוק המוסדות הממשלתיים.
המוסדות הממשלתיים הם
מוסדות הממשלה (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות

המוסדות הממשלתיים הם
מוסדות הממשלה (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות
המוסדות הממשלתיים הם
מוסדות הממשלה (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות

147?

המוסדות הממשלתיים הם
מוסדות הממשלה (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות

המוסדות הממשלתיים הם
מוסדות הממשלה (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות

המוסדות הממשלתיים הם
מוסדות הממשלה (חוק המוסדות
הממשלתיים) - המוסדות
הממשלתיים - המוסדות

?????

??????????.

???? ????? ????? ? ? ? ? ? ?

???? ????? ?

?????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? : ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????: ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? : «?????

???? ? ? ? ? ? ? ?

?????

????.»

???????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ?

???????? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ?

? ? ? ? ? ? ? ? ? ? : «?????

???? ? ? ? ? ? ? ?

?????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?

???????????? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ?

???????????? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

??148??

???? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

???? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?????.???

?? –???????? ???? ?(B????)?

????.

?? –???????? ???? ???? ? ??? ?.???

?? –???????? ???? ???? ? ??? ?.???

?? –???????? ???? ???? ? ????

?.???

?? –???????? ???? ???? ? ????

?.???

??«–???????? ??» ????

?????.???

?? –???????? ???? ???? ? ??? ?

?????.???

?? –???????? ???? ???? ? ????

?.???

??156??

?? ???? ???? ???? ???? ?

????? ???? ???? ???? ?

?? –???????? ???? ???? ? ????

?.???

?? –???????? ???? ???? ? ??? ?.???

??«–???????? ??» ????.

?? –???????? ???? ???? ? ??? ?(

???????? ???? ???? ???? ???? ???? ?

????????).?.??

?? –???????? «?? ??» ???? ???? ?

???? ???? ? ???(???????? ???? ?

?????)?.??

?? –???????? ???? ???? ???? ? ? ?.???

??«–???????? ???? ???? ???? ???? ?

?????» ????.

?? –???????? ???? ???? «??» (?)

)???? ?.???

?? –???????? ???? ???? ? ????

?.???

??157??

??1??

????? ???? ???? ???? ???? ? ????

????????

?*?

????? ???? ?

?? ???? ???? ???? ???? ???? ?

?? ???? ???? ???? ???? ???? ?

???? ???? ???? ???? ???? ???? ?

האם יש צורך בשינוי מהותי? האם יש צורך בשינוי תוכני?
Boyce (1987) היא אחת מהחוקרות הראשונות שראתה את הצורך
בשינוי זה. היא מציינת כי השינוי הזה לא צריך להיות
שינוי פורמלי בלבד, אלא שינוי מהותי ברוח הדברים.
היא מדגישה את החשיבות של השינוי הזה לא רק
במה שכתוב, אלא גם במה שמובטח, ובמה שמתקבל.
היא מסבירה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מוסיפה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מדגישה את החשיבות של השינוי הזה לא רק
במה שכתוב, אלא גם במה שמובטח, ובמה שמתקבל.
היא מסבירה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מוסיפה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מדגישה את החשיבות של השינוי הזה לא רק
במה שכתוב, אלא גם במה שמובטח, ובמה שמתקבל.
היא מסבירה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מוסיפה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מדגישה את החשיבות של השינוי הזה לא רק
במה שכתוב, אלא גם במה שמובטח, ובמה שמתקבל.
היא מסבירה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מוסיפה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מדגישה את החשיבות של השינוי הזה לא רק
במה שכתוב, אלא גם במה שמובטח, ובמה שמתקבל.
היא מסבירה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מוסיפה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מדגישה את החשיבות של השינוי הזה לא רק
במה שכתוב, אלא גם במה שמובטח, ובמה שמתקבל.
היא מסבירה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.
היא מוסיפה כי השינוי הזה צריך להיות שינוי של
הערות, שינוי של פתיחות, שינוי של אמינות.

???.??

?????? ?? ?? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?? Mary??

? Boyce?? ?? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ?? (":)

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

? ?? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ??

?? "...? ? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

«??»?

? equinoxe?? ?? ??

?????? ?? ??

??161??

?????? ?? ??

??????

?? ?? ?? ??

?? (?? ? ??)

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?? ?? ??

?????? ?? ??

?? ?? ??

??????

?? ?? ?? (?? ?? ? ??)

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

?????? ?? ??

Textual Sources for the Study of

??

האמת היא שההבדלים בין שתי המילים האלו
הם הבדלים קטנים ביותר

ההבדל הראשון הוא בראשי תיבות. ב-
paradis?? ?paradise?? יש פירוש
הוא המילה שפירושה "גן עדן".
ב-pairi? הפירוש הוא "אזור".
ההבדל השני הוא בשימוש. המילה
pairidaeza? היא שם נרדף ל-pairi?
ההבדל השלישי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל הרביעי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל החמישי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל הששי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל השביעי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל השמיני הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל התשיעי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל העשירי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?

ההבדל האחד העשר הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל התשיעי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל השביעי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל החמישי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל השלישי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל הראשון הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל השני הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל השלישי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל הרביעי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל החמישי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל הששי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל השביעי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל השמיני הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל התשיעי הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?
ההבדל העשירי הוא בשימוש. המילה
paradis?? היא שם נרדף ל-paradise??
ההבדל האחד עשר הוא בשימוש. המילה
pairi? היא שם נרדף ל-pairidaeza?

???

??169??

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
«????????»

????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
??

????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
?*****?

??«???????????????????????? – ?????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
??«????????????????????????»????????????
????????????????????????????
????????????????????????

?? ?????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????
??«???????????????????????? – ?????????????
????????????????????????????
????????????????????????????

??10??

??The Aristotelian Substratum of the Bahá'í Writings, Ian Kluge.???

????????????????????????????
????????????????????????????
????????????????????????????

??170??

????????????????????????????
????????????????????????????

??«????????????????????»????????????????
?? ?????????????????????????????
????????????????????????????????????
?? ?????????????????????????????????
?????

????????????????????????????
?? ?????????????????????????????
?????

??

???

??http://reference.bahai.org/fa/t/c/AK4/ak4-278.html#pg274??

???

???

???

??179??

???

???

???

???

???

???

???

??30???

???

??-??

???

???

??

???

???

???

???

??

???

???

??

???

???

???

??

???

???

???

???

«??»

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

???

?? ???? ???? «????? ???»
??:? ?????? ???? ???? ????
? ???? ???? ???? ???? ... ?"
????? ???? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ?
?????

????? ???? ???? ???? ?
? "... ?"
????? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ????
? ???? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ?

??30??

??“Nicomachean Ethics” by Aristotle, translated by W. D. Ross,
available at : ????

??<http://classics.mit.edu//Aristotle/nicomachaen.html>??

??«????? ???» ???? ????
????? ???? ???? ???? ?
????? ???? ???? ???? ?
????? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ?

??180??

????? ???? ???? ?
????? ???? ???? ?
?????

????? ???? ???? ?
????? ???? ???? ?
????? ???? ???? ?
????? ???? ???? ?
?????

החוקרים חקרו את ההתנהגות של בני אדם
במצבים שונים של לחץ וחרדה. הם גילו כי
התנהגותם משתנה בצורה ניכרת. לדוגמה,
בזמן לחץ, יש להם קושי רב יותר להתחבר
עם אנשים אחרים. הם נוטים יותר להיות
סגורים ופחות שיתופיים. בנוסף, הם
מגיבים בצורה מהירה יותר לשינויים
בסביבתם. המחקר מצביע על כך שיש
צורך בהתאמת התנהגותנו למצבים
השונים. יש להבין את עצמנו ואת
האחרים כדי להתמודד בצורה טובה יותר
עם הלחץ. המחקר שלנו מראה כי
ההתנהגות שלנו היא תוצאה של
הקשר בין גורמים שונים. אנחנו
מנסים להבין את המנגנונים
האלו כדי שנוכל לשפרם. המחקר שלנו
מאפשר לנו להבין את ההתנהגות
של בני אדם בצורה עמוקה יותר.
אנחנו מקווים שהמחקר שלנו יעזור
לכולנו להתמודד בצורה טובה יותר
עם הלחץ. אנחנו מודים לכם על
התעניינותכם במחקר שלנו.

?? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?
??????????????
??-????
???
?? ? ???? ? ???? ? ? ? ? ? ?
???????????? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ? ?
?? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?
?? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?
??
???? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?
???????????? ???? ???? ????
???????????? ???? ???? ????
?? ???? ???? ???? ? ? ? ? ... ? ? ? ?
??
???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
?? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
?? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
???????????? ???? ???? ???? ?
? ???? ???? ???? ???? ???? ?
???????????? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ?
???? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?
??
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ?
??195??
???? ???? ???? ???? ? ? ? ?
???? ? ???? ???? ???? ? ? ? ?
????

?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?....???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????

?? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??202??

???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????

?? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ?? ... ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

??
??...?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

??206?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??

?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

??208??
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?
?? ? ? ? ? ? ? ?

2.2.2.2

2.2.2.2.1 – 2.2.2.2.1

2.2.2.2.2

2.2.2.2.2.1 – 2.2.2.2.2.1

2.2.2.2.2.2 – 2.2.2.2.2.2

2.2.2.2.2.3 – 2.2.2.2.2.3

2.2.2.2.2.4 – 2.2.2.2.2.4

2.2.2.2.2.5 – 2.2.2.2.2.5

2.2.2.2.2.6 – 2.2.2.2.2.6

2.2.2.3

2.2.2.3.1 – 2.2.2.3.1

2.2.2.3.2 – 2.2.2.3.2

2.2.2.3.3

2.2.2.3.3.1 – 2.2.2.3.3.1

2.2.2.3.3.2 – 2.2.2.3.3.2

2.2.2.3.3.3 – 2.2.2.3.3.3

2.2.2.3.3.4 – 2.2.2.3.3.4

2.2.2.3.4

2.2.2.3.4.1 – 2.2.2.3.4.1

2.2.2.3.4.2 – 2.2.2.3.4.2

2.2.2.3.4.3

2.2.2.3.4.4

2.2.2.3.4.5 – 2.2.2.3.4.5

2.2.2.3.4.6 – 2.2.2.3.4.6

2.2.2.3.4.7 – 2.2.2.3.4.7

2.2.2.3.4.8 – 2.2.2.3.4.8

2.2.2.3.4.9 – 2.2.2.3.4.9

2.2.2.3.4.10 – 2.2.2.3.4.10

2.2.2.3.4.11 – 2.2.2.3.4.11

2.2.2.3.4.12 – 2.2.2.3.4.12

2.2.2.3.4.13 – 2.2.2.3.4.13

2.2.2.3.4.14 – 2.2.2.3.4.14

2.2.2.3.4.15 – 2.2.2.3.4.15

2.2.2.3.4.16 – 2.2.2.3.4.16

2.2.2.3.4.17 – 2.2.2.3.4.17

2.2.2.3.4.18 – 2.2.2.3.4.18

2.2.2.3.4.19 – 2.2.2.3.4.19

2.2.2.3.4.20 – 2.2.2.3.4.20

2.2.2.3.4.21 – 2.2.2.3.4.21

2.2.2.3.4.22 – 2.2.2.3.4.22

2.2.2.3.4.23 – 2.2.2.3.4.23

2.2.2.3.4.24 – 2.2.2.3.4.24

2.2.2.3.4.25 – 2.2.2.3.4.25

2.2.2.3.4.26 – 2.2.2.3.4.26

2.2.2.3.4.27 – 2.2.2.3.4.27

2.2.2.3.4.28 – 2.2.2.3.4.28

??-????????????????
????????????????????
????????????????
????????????????
????
????????????????????
????????????????????
????????????????????
????????????????????
????????????
????-????????????????
????????????????
????-????????????????
????-????????????????
????210?
????????????????
????????????????
????
????-????????????????
????????????????
????-????????????????
????-????????????????
????-????????????????
???????????????? [:? ? ? ? ?]
????
????????????
????-????????????????
????-????????????????
????????????????
????-????????????????
????-????????????????
????????????????
????????????
????-????????????????
????-????????????????
????????????????
????-????????????????
????-????????????????
????????????????
????-????????????????
????-????????????????
????????????????
????-????????????????
????-????????????????

חברות המספקות שירותי ייעוץ
ועצות ותמיכה ללקוחותיהן
בתחומים אלו, כגון: ייעוץ
חשבונאי, ייעוץ מס, ייעוץ
מנהלתי, ייעוץ משפטי, ייעוץ
מק"מ וכו'.
החברות הנ"ל הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו.

חברות אלו נכללות באופן
רשמי בתחום הפיקוח העממי
המסווג בתחתית תוצאות
המחקר. החברות הנ"ל
הן חברות אשר מספקות שירותי
ייעוץ ועצות ונכללות בתחום
הפיקוח העממי, הן חברות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו.

חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות

ולקוחותיהן תמיכה בתחומים

אלו.

חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו.

חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו.

חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו, כגון: ייעוץ חשבונאי,
ייעוץ מס, ייעוץ מנהלתי,
ייעוץ משפטי, ייעוץ מק"מ וכו'.
חברות אלו הן חברות רבות
המספקות שירותי ייעוץ ועצות
ולקוחותיהן תמיכה בתחומים
אלו.

הנהגות אלו הן חלק מהתהליך של
התאמת החוקים והנהגות
הממשלית לשינויים במצב
הכלכלי והחברתי. ההנהגות
האלו הן חיוניות כדי להבטיח
שוק חופשי ויציב, ולקדם
התפתחות כלכלית ורווחה
חברתית. ההנהגות הן חלק
מהתהליך של התאמת החוקים
והנהגות הממשלית לשינויים
במצב הכלכלי והחברתי. ההנהגות
האלו הן חיוניות כדי להבטיח
שוק חופשי ויציב, ולקדם התפתחות
כלכלית ורווחה חברתית.

?? ...? " ? ?

?? ?? ?? ?? ... " : ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

??

?? " ...? ? ?

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? : " ? ? ? ?

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? " ...? ? ?

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ??

??231??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ??

??

?? ? ? ?? ? ? ?

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? " ? ?

?

?? ?? ?? ?? ?? " . ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? "But the just shall drink of a cup of wine, mixed with the water of??

??Cafur".??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? "But a wine cup tempered at the camphor fountain the just shall??

quaff”.

Righteous shall drink of a cup the admixture of which?

is camphor”.

“Surely the righteous shall drink of a cup the admixture of which?

is camphor”.

Righteous shall drink of a cup whose mixture is

camphor”.

“Lo! The righteous shall drink of a cup whereof the mixture is of?

water of Kafur”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Fountain”.

“Surely the pious shall drink of a cup whose mixture is

camphor”.

But the righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Fountain”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Fountain”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Fountain”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

“From the sweet-scented streams of Thine eternity”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Fountain”.

“And unto the essence of the fragrance of Thy beauty”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

“Verily the righteous shall drink of a winecup tempered at the?

camphor fountain”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

“how delicate this draught from the Heavenly cup”.

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

“the black-eyed damsels quaff the camphor in paradise”.

232

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

Righteous shall drink of a cup tempered at the Camphor?

שאלה?

שאלה: מהו המושג של "מחשבה"?

תשובה: מחשבה היא תהליך פנימי.

שאלה: מהי התבונה?

תשובה: התבונה היא היכולת לנתח.

שאלה: כיצד נבדלת מודעות?

תשובה: מודעות היא מודעות עצמית.

שאלה: מהו תפקיד הלב?

תשובה: הלב הוא המערכת.

שאלה: מהי חשיבות הנפש?

תשובה: הנפש היא המנוחה.

שאלה?

שאלה: מי אתה?

תשובה: אני האדם.

שאלה: מהו המהות?

תשובה: המהות היא העצמיות.

שאלה: כיצד נבדלת?

תשובה: נבדלת על ידי תבונה.

שאלה: מהי חשיבות ההבנה?

תשובה: ההבנה היא היכולת.

שאלה: מהו תפקיד ההבנה?

תשובה: תפקיד ההבנה הוא הבנת העולם.

שאלה: מהו המושג של "מחשבה"?

שאלה: מהי התבונה?

תשובה: התבונה היא היכולת לנתח.

שאלה: כיצד נבדלת מודעות?

תשובה: מודעות היא מודעות עצמית.

שאלה: מהו תפקיד הלב?

תשובה: הלב הוא המערכת.

שאלה: מהי חשיבות הנפש?

תשובה: הנפש היא המנוחה.

שאלה: מהו המושג של "מחשבה"?

תשובה: מחשבה היא תהליך פנימי.

שאלה: מהי התבונה?

תשובה: התבונה היא היכולת לנתח.

שאלה: כיצד נבדלת מודעות?

שאלה: מי אתה?

תשובה: אני האדם.

שאלה: מהו המהות?

תשובה: המהות היא העצמיות.

שאלה: כיצד נבדלת?

תשובה: נבדלת על ידי תבונה.

שאלה: מהי חשיבות ההבנה?

תשובה: ההבנה היא היכולת.

שאלה: מהו תפקיד ההבנה?

תשובה: תפקיד ההבנה הוא הבנת העולם.

???

???, ????????, ???, ????????, ????????

????? ??? ??? ????? ?

? ????????, ????????, ???, ??????

? ????????, ????????, ????????, ????????

???

??244??

????? ????????

????? ????????

????? ????????, ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

"????? ????????, ????????, ????????"

????? ????????, ????????, ????????

??

????? ????????, ????????, ????????

? ????????, ????????, ????????

?????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????"

????? ????????, ????????, ????????)

"????? ????????, ????????, ????????"

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????"

????? ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

?????

?????)

????? ????????, ????????, ????????"

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????"

?????)

????? ????????, ????????, ????????"

????? ????????, ????????, ????????

? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????, ????????

????? ????????, ????????

התורה (הקדמה)

התורה היא ספר החוקים והמצוות
הנאמרים ליהודים על ידי משה
במדבר סיני. התורה היא
הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום. התורה היא ספר החוקים
והמצוות הנאמרים ליהודים
על ידי משה במדבר סיני. התורה
היא הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום.

התורה

התורה היא ספר החוקים והמצוות
הנאמרים ליהודים על ידי משה
במדבר סיני. התורה היא
הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום. התורה היא ספר החוקים
והמצוות הנאמרים ליהודים
על ידי משה במדבר סיני. התורה
היא הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום.

התורה היא ספר החוקים והמצוות
הנאמרים ליהודים על ידי משה
במדבר סיני. התורה היא
הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום. התורה היא ספר החוקים
והמצוות הנאמרים ליהודים
על ידי משה במדבר סיני. התורה
היא הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום.

התורה היא ספר החוקים והמצוות
הנאמרים ליהודים על ידי משה
במדבר סיני. התורה היא
הבסיס להלכה ולחיי היהודים
היום.

הנהגות אלו הן חלק מהתהליך של
התאמת החוקים והנהגות
הממשלתיים לשינויים
הטבעיים והאנושיים במערכת
הסביבתית. המטרה היא להבטיח
שכלל האזרחים ייהנו מרוחב
הידים של הטבע, תוך שמירה
על איכות הסביבה ובריאות
האזרחים. לכן, יש להקפיד על
התאמת החוקים והנהגות
הממשלתיים לשינויים במערכת
הסביבתית, ולהבטיח שכלל
האזרחים ייהנו מרוחב הידים
של הטבע, תוך שמירה על איכות
הסביבה ובריאות האזרחים.

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

??259??

?? ?? ??

??261??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? (?? ??)

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? (?? ?? ?? ??) ?? ??

?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? (?? ??)

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

(?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

(?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? (??) ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

(?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? (?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? (?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? (?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ??

?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??

????????? ?????????? ?????????? ??? ?
???????????? ?????????? ?????
?(?????:????? – ??????????
?????.????).???.??
????????????????? ??? (?????:?????
????????????????? ??????????????
?????
????? ??? – ??????????.????? – ?).???.??
????????????? ??????????????????
?????(?????:?????????????
????????????????? ??????
?? ??? – ??????????.????? ?).???.??
????? ??? ??? ?????????? ??????????
?? ??????????????????
????????? ?????? (?????:?????
????????????? ???).???.??

??265??

?????? ?????????? ??????????
????? ? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????
?? ??? ? ? ? ? ? ? ?
?«?? ? ? ? ? ? ? ?»?
????? ?????
????????? ??????????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??
????? ?????????? ??????
????????? ??????
????? ?????????? ?????????? ?????
? ? ? ? ? ? ?
????????? ??????
????? ??????
????????? «?????» ? «?????» ? ? ?
?????
????????? ?????????? ??????
????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ??????
?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ?????????? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ? ? ? ? ?
????? ?????????? ?????????? ? ? ? ? ?
????? ? ? ? ?
????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?????????
????????? ??????????
????? ??????????
????? ?????????? ?????????? ? ? ? ? ?

??????

????

??????

?? ?

??????

?? ?

??????

?? ?

??????

?? ? ? ?

?? ?

?? ?

?????

?? ?

??????

??????

?????? ? ?

?? ? ? (?? ?)?

??????

??????

?? ?

?? ?

??????

?? ? ?

?? ? ? ? "???"

?????

?? ?

?????

?????

?????

? ? ?

??????

??????

?????? ? ?

?????

??????

?? ? ?

????-??

?? ?

?????

?????

?? ? ?

?? ? «?????»

?????

??????

?? ? ? «?????»

??278?

??????

??????

??????

?????? ? ?

?????

?????? ?

?? ? ? ?

.???? ??????
? ??????? ? ???? ???? ????????? ??: ?
????? ????? ? ????????????? ??????
.???? ? ? ???? ????????? ???? ????? ?
?????? ???????

Moojan.Momen (ed.), Scripture and Revelation (Oxford:
George Ronald, 1997)

MoojanMomen (ed.), The Bahá'í Faith and the World
Religions(Oxford: George Ronald, 2005)

Iraj Ayman (ed.), The Lights of 'Irfán, Books One to
Sixteenth(Asr-i-Jadid Publisher, 1999 – 2015)

Farah Dustdar (ed.), Beiträge des 'Irfán – Kolloquiums:
Compilations of Papers Presented at 'Irfán Colloquia (in
German) Books one to Five, 2004– 2009

Maryam Afshar, Images of Christ in the Writings of
'Abdu'l-Bahá, 2004

Wolfgang Klebel, Revelation of Unity, Unity of Revelation,
(ReyhaniVerlag, 2009)

Shahbaz Fatheazam, The Last Refuge, (Reyhani Verlag,
2015)

????????? ????????? ??????

Bahá'í Distribution Service (BDS)
415 Linden Ave., Wilmette, IL 60091-2886, USA
Tel.: (847)425-7950 Fax: (847)425-7951
E-mail: BDS@usbnc.org

Reyhani Verlag
Benzweg 4, 64293 Darmsstadt, Germany
Tel: 49-6151-95170, Fax: 49-6151-9517299,
E-Mail: druck@reyhani.de

Bahá'í Verlag
(For books in German Language)
Eppsteiner Str. 89, D-65719, Hofheim, Germany
Tel: (49) 6192-22921 Fax: (49) 6192-22936
E-mail: office@bahai-verlag.de

????? ? ???? ? ?????? ????? ??????
?????? ????? ????? ? ???? ????? ? ?????
?????? ? ????? ? ???? ??????
?????? ???? ? ???? ????????? ????? ????
????? ?????? ???? ???? ?????? ????
???? ? ????????? ???? .???? ???? ?????? ??
????????? ? ?????? ???? ????? ???? ?

The Term Cafour in Bahá'í Writings	Vahid Rafati	223
The Magnet of Divine confirmation	Faramarz Danesh–Pazhoh	234
The Sanctity of the Manifestations	Faramarz Danesh–Pazhoh	238

PART FIVE

In Memoriam

Dr. Mohammad Afnan	251
Dr. Heshmat Shariyary	254

PART SIX

Appendices

Bibliography and References	259
Tables of Contents of Safini-yi-`Irfán, Books One to Twenty	263
`Irfán Publications and Distributers	277
`Irfán Colloquia – Aims and Activities	Iraj Ayman 279
English Pages	281

CONTENTS

(A quotation from the Writings of Bahá'u'lláh)

Preface	7
---------	---

PART ONE

La'ály-yi `Irfán (Pearls of Knowledge)

Writings of the Supreme Pen	11
Writings of `Abdu'l-Bahá	16

PART TWO

Gulchín-`Irfán (Research Papers)

Sunrise from the Dark Depth of the Black–Pit	Faramarz Danesh–Pazhoh	19
The Effulgence of Abhá Beauty in the Mirror of the Tablet of Milád	Foad Seddigh	26
The Description of Oppression from the Exalted Tongue	Nasser Nabili	59
Tablets Addressed to the Bahá'ís of Milán	Vahid Rafati	81
Bahá'u'lláh and Some Prominent Persons	Naser Nabili	98
The Promised One of Bayán: The One Whom God Shall Make Manifest	Valiollah Kaffáshi	137
A Grafting between the Bahá'í Faith, Persian Mythology and the Zoroastrian Religion	Shapur Rassekh	155
Secret of Divine Civilization, a Text for All Seasons – A Study of the Station of Reason and Intellect in that Text	Pooya Amiri	166
The Role of the Innate, Inherited, and Acquired Elements in the Formation of Human Character and Personality	Fatemeh Zahra Hedayat	192

Safíniy-i-`Irfán is a collection of studies on the principal beliefs and Sacred Texts of the Bahá'í Faith, particularly papers presented at `Irfán Colloquia. The Colloquia, sponsored by Haj Mehdi Arjmand Memorial Fund, started in 1993 and are being held annually in North America and in Europe, in English, Persian and German languages separately.

The Haj Mehdi Arjmand Memorial Fund was established in 1992 to honor Haj Mehdi Arjmand (1861–1941), a prominent teacher and scholar of the Bahá'í Faith in Persia. `Irfán is a Persian–Arabic word referring to mystical, theological and spiritual knowledge. `Irfán Colloquia aim to foster study of the scriptures of the world's religions from a Bahá'í perspective.

`Irfán Colloquium

c/o Bahá'í National Center

1233 Central Street

Evanston, IL 60201-1611

USA

Phone: 1 (847) 733-3501

Fax: 1 (847) 733-3527

E-mail: contact@irfancolloquium.org

Safíniy-i-`Irfán

A Collection of Papers Presented at `Irfán Colloquia

Book Twenty–One

Copyright © 2018 by `Irfán Colloquium

ISBN 978-3-942426-27-5

`Irfán Colloquium Publications

SAFÍNIY-I `IRFÁN

Studies in Principal Beliefs

and Sacred Texts of the Bahá'í Faith

Book Twenty–One

— ?????? ??????: ????? ????? ? ?? (Used by permission of the curator)